



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 July 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Просьба о включении пункта в предварительную повестку дня шестьдесят седьмой сессии

Раскрытие потенциала людей и модель развития в интересах мира

Письмо Постоянного представителя Бангладеш при Организации Объединенных Наций от 13 июля 2012 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с правилом 13 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имею честь просить Вас включить в предварительную повестку дня шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи пункт, озаглавленный «Раскрытие потенциала людей и модель развития в интересах мира».

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в поддержку указанной просьбы к настоящему прилагается пояснительная записка (см. приложение), а проект резолюции будет направлен в свое время.

Имею честь просить Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

Имею честь также просить Вас включить данный пункт в качестве пункта для рассмотрения на пленарных заседаниях шестьдесят седьмой сессии.

(Подпись) А.К. Абдул Момен



Приложение

Объяснительная записка

Общие сведения

Для того чтобы мир был прочным, все члены общества должны иметь права и возможности, участвовать в процессе развития и быть в состоянии раскрыть свой потенциал. Мир — это не просто отсутствие войны. Для долгосрочного мира нужны возможности и участие. Для прочного мира необходимо создание рабочих мест, равенство, большая инклюзивность, устойчивый рост на справедливой основе и сокращение масштабов лишений посредством осуществления программ социальной защиты.

Со времени проведения Копенгагенской встречи на высшем уровне в 1995 году цель создания «общества для всех» так и не стала реальностью. Хотя после Копенгагенской встречи на высшем уровне были достигнуты определенные успехи, общества по-прежнему далеки от стабильности, справедливости и равенства. Вопреки принципам социальной справедливости миллионы людей не в состоянии удовлетворить свои базовые потребности и по-прежнему лишены прав, возможностей и голоса. Систематическое лишение определенной группы лиц возможностей в получении работы представляет собой препятствие для политической стабильности и прочного мира. Для мирного урегулирования споров и конфликтов принципиально важное значение имеет искоренение нищеты и голода, сокращение неравенства и содействие активному участию всех членов общества в социальной, экономической и политической жизни.

Для упрочения мира и раскрытия потенциала политическим руководителям необходимо сформулировать четкое видение инклюзивности в конкретном контексте их общества и мобилизовать коллективную социальную волю в поддержку этого видения. Для реализации такого видения необходимо а) использовать согласованный подход к процессу принятия экономических и социальных решений; б) определить и устранить барьеры и препятствия, которые мешают экономическому, социальному и гражданскому участию определенных социальных групп и лиц; и с) разработать социальную политику в рамках процесса участия и подотчетности.

Пояснение

В мире, где более 3 миллиардов человек страдают от крайней нищеты, голода, болезней и неграмотности, а миллионы живут в странах, переживающих конфликт, или в постконфликтных странах и лишены своих основных свобод и прав человека, достижение мира остается как никогда трудновыполнимой задачей.

Даже хотя связь между миром и развитием, миром и разоружением и миром и ненасилием является вполне признанной, тот факт, что люди и подлинное расширение их прав и возможностей должны быть в центре любых усилий в области развития, направленных на достижение прочного и целостного мира, часто упускается из виду. Этот мир как одно из существенно важных условий, в которых полный потенциал человеческого рода и присущее ему творческое начало реализуются для общего блага человечества, часто разрушается.

Последние политические события во всем мире также подтверждают тот факт, что демократия и расширение прав и возможностей людей, в первую очередь прав и возможностей женщин, являются одним из основных условий для мира, так как свобода, равенство, права человека и развитие людей неразрывно связаны между собой в качестве основных структурных элементов мира. Мир также является предпосылкой для гуманного развития, права, которое нарушается в результате войн, конфликтов, терроризма, обездоленности или из-за отсутствия демократии, справедливости и равных возможностей. Эта многомерная, целостная и комплексная концепция инновационной «модели раскрытия потенциала людей в интересах мира» является мечтой и делом всей жизни, целью всех усилий в области миростроительства и обеспечения ведущей роли мира шейхи Хасины, премьер-министра Народной Республики Бангладеш, которую очень часто называют «дочерью мира и демократии». В качестве мыслителя мира и народного лидера шейха Хасина осознано содействует реализации многоаспектного подхода и концепции мира, которая охватывает инновационные парадигмы мира, поддерживающие «раскрытие потенциала людей» и объединяющие пять взаимосвязанных и взаимодополняющих элементов мира и расширения прав и возможностей. К ним относятся: i) искоренение нищеты и голода; ii) сокращение неравенства; iii) ослабление последствий лишений; iv) создание рабочих мест для всех; v) вовлечение социально изолированного населения; vi) ускорение развития человеческого потенциала; и vii) борьба с терроризмом всех видов.

Шейха Хасина является лауреатом премии мира ЮНЕСКО 1998 года, и в ее неутомимой философии и усилиях миростроительства представлен целый ряд новых стимулов и мультипликаторов мира, которые, в частности, гласят: мир, демократия и расширение прав и возможностей людей неразрывно связаны между собой; мир является неотъемлемой частью гуманного развития; глобальный мир — это совокупность мира на местах и в регионах; мир невозможен без ликвидации всех источников угнетения, неравенства и лишений; мир невозможен без сокращения масштабов и, в конечном счете, искоренения нищеты и экономического неравенства в мире изобилия; мир невозможен без организационного строительства в области прав человека, конституционных прав и правосудия; мир невозможен без реального расширения прав и возможностей женщин в политической, экономической и социальной областях; мир невозможен без светского мышления и признания разнообразия и многонационального характера населения; мир невозможен без вовлечения маргинализированных групп; мир невозможен без создания новых рабочих мест; мир невозможен без прозрачности и подотчетности правительства гражданам и без полного уважения верховенства закона.

Руководствуясь этой четко сформулированной философией мира, шейха Хасина на протяжении всей своей жизни и политической карьеры на месте руководителя государства пропагандировала, например, следующие идеи: «ко всем мужчинам и женщинам следует относиться как к равным с нравственной и этической точек зрения», «человеческие возможности безграничны» и «неограниченные возможности человека могут быть реализованы на основе мира».

В этой связи Бангладеш предлагает включить в предварительную повестку дня шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций пункт, озаглавленный «Раскрытие потенциала людей и модель развития в интересах мира», которая была впервые предложена на нацио-

нальном, региональном и глобальном уровнях шейхой Хасиной, философом и строителем мира. Бангладеш надеется на поддержку всех государств-членов, развивающихся и развитых, представителей Юга и Севера, с тем чтобы представить эту инновационную «модель мира» в центральном органе Организации Объединенных Наций, Генеральной Ассамблее, для дальнейшего обогащения ее мыслями и идеями о мире для более широкого и общего блага народов мира. Эта модель, новая парадигма миростроительства шейхи Хасины, если ее распространить в глобальном масштабе, прежде всего в развивающихся странах, но и в развитых обществах, поможет уменьшить неравенство, различия, лишения и нищету, укрепляя при этом глобальные усилия в направлении гуманного развития и борьбы с терроризмом.

Цели

Этот пункт повестки дня и резолюции к нему будут посвящены взаимосвязанным и взаимоусиливающим элементам, насущно необходимым для мира и раскрытия потенциала, включая искоренение нищеты и голода, сокращение неравенства и ускорение социального развития. Обсуждение будет способствовать осознанию важности того, что в центре развития должны находиться люди, обеспеченные правами и возможностями, с тем чтобы они могли мирно осуществлять процесс развития.

Предлагаемые вопросы, на которые призван ответить данный пункт повестки дня

- Новые реалии, включая глобальные кризисы и изменение климата, создают значительные препятствия для социального развития и мира. Могут ли глобальные рамки в области социального развития, определенные на международных конференциях, включая Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам социального развития и Саммит тысячелетия, учитывать эти новые вызовы и продолжать способствовать достижению международным сообществом его целей по искоренению нищеты и голода, обеспечению полной занятости и достойной работы для всех и достижению социальной инклюзивности и прочного мира?
- Как международное сообщество может поддержать национальные усилия по расширению участия людей в социальной, гражданской и экономической жизни и раскрытию их потенциала?
- Экономическая политика часто осуществляется практически без учета социальных последствий, таких как усиление неравенства и отсутствие безопасности. Предпринимаются лишь незначительные попытки для того, чтобы сделать экономический рост более ориентированным на нужды бедных и более инклюзивным. Может ли международное сообщество и Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций реагировать на социальные и экономические проблемы более согласованно и более комплексно?
- Для большинства стран развивающегося мира предоставление базовых услуг, включая образование и здравоохранение, имеет ключевое значение для укрепления социальной интеграции и мира. Могут ли страны с ограниченной налоговой базой обеспечить систему социальной защиты?

- Если социальная интеграция способствует мирному урегулированию споров, то успешное урегулирование споров в свою очередь усиливает социальную интеграцию. Может ли международное сообщество укрепить взаимоусиливающие связи между социальной интеграцией и мирным урегулированием споров?
 - Если в отношении того, что социальная интеграция, инклюзивность и равенство имеют важное значение для развития и прочного мира, в котором главной движущей силой являются люди, имеется широкое согласие, то в отношении того, каким образом давать оценку этим важным концепциям ясности меньше. Какие имеются инструменты для оценки социальной интеграции, инклюзивности и равенства и что необходимо сделать для усовершенствования и укрепления оценки этих понятий?
-